

РЕЗУЛЬТАТИ
поточного моніторингу (піврічний)
проєкту «Нове життя старого міста: ревіталізація пам'яток історико-культурної спадщини Луцька та Любліна» Програми транскордонного співробітництва
«Польща-Білорусь-Україна 2014-2020»

Піврічний/річний (вказати необхідне)	Піврічний
Період звітування	01.08.2018 – 30.06.2020
1. Вихідні дані проєкту (програми)	
Донор	Європейський Союз через Орган управління СОП «Польща-Білорусь-Україна» ЄС 2014-2020, представлений Міністерством інвестицій та економічного розвитку Республіки Польща
Виконавець	Виконавчий комітет Луцької міської ради
Реципієнт	Виконавчий комітет Луцької міської ради
Бенефіціар	Волинська обласна державна адміністрація
Запланована та фактична дата початку реалізації проєкту (програми) та її завершення	01.08.2018 – 31.07.2020
Кошторисна вартість	1 149 209,00 євро
Координатор проєкту (програми)	Старший інспектор відділу проєктної діяльності управління міжнародного співробітництва та проєктної діяльності Парфенюк О. О. (розпорядження Луцького міського голови від 29.08.2018 № 762-рб «Про прийняття Парфенюка О. О.»).
Інформація про наглядові ради та експертні групи, створені для супроводження діяльності за проєктом (програмою) у разі, коли таке супроводження передбачається проєктом (програмою)	Робоча група з питань реалізації проєкту «Нове життя старого міста: ревіталізація пам'яток історико-культурної спадщини Луцька та Любліна», керуючий комітет проєкту «Нове життя старого міста: ревіталізація пам'яток історико-культурної спадщини Луцька та Любліна» (розпорядження Луцького міського голови від 13.09.2018 року № 413).
2. Інформація про досягнення очікуваних результатів	
Узагальнені результати впровадження проєкту (програми)	У Луцьку проведено Міжнародну наукову конференцію «Досвід ревіталізації і промоції історико-культурної спадщини» (28.02.2019). Видано збірник матеріалів конференції «Збереження та ревіталізація архітектурних пам'яток. Сучасні рішення».

	<p>Організовано участь митців з Луцька у Фестивалі легенд у Любліні 2019 з вуличним шоу «#ЛУЦЬКО. Дух міста». Здійснено постановку вистави «Легенди трипілля» для фестивалю 2020, однак у зв'язку із карантинними заходами, зумовленими пандемією COVID-19, захід перенесено на 2021 рік.</p> <p>Виготовлено промоційну продукцію проєкту.</p> <p>Проведено відкриті торги на здійснення ремонтно-реставраційних робіт пам'яток архітектури національного значення: монастиря єзуїтів (охоронний № 77/3) та оборонної башти з муром (охоронний № 1010) в м. Луцьку Волинської області. Підрядником визначено ТОВ «ЖИТЛОБУД-2». Укладено договори на роботи з технічного, авторського та археологічного нагляду. Після отримання дозволів ДАБІ України та Міністерства культури України у жовтні 2019 року розпочато роботи з реставраційного ремонту, які тривають до тепер.</p> <p>Спільному технічному секретаріату Програми транскордонного співробітництва «Польща-Білорусь-Україна» подано проміжний фінансовий звіт. Після його затвердження буде надіслано заявку на отримання чергового траншу в рамках Грантового договору.</p>
<p>Загальна сума витрачених коштів МТД протягом строку реалізації проєкту (програми) на кінець звітного періоду (усього, у тому числі кошти місцевого бюджету): у тому числі за категоріями:</p>	<p>12 502 882,11 грн (441 199,19 євро) (з них грантових коштів – 232 410,51 євро)</p>
<p>- Послуги з організації тренінгів, навчання, опитування, інформаційні компанії</p>	<p>433 716,20 грн (14 410,40 євро)</p>
<p>- Консультаційні послуги</p>	<p>0,00 євро</p>
<p>- Обладнання</p>	<p>82 574,00 грн (2 595,98 євро)</p>
<p>- Будівельні, ремонтні роботи, технічний нагляд</p>	<p>10 617 472,42 грн (378 061,97 євро)</p>
<p>- Адміністративні витрати виконавця, відрядження і проживання</p>	<p>1 369 119,49 грн (46 130,84 євро)</p>
<p>Проблемні питання</p>	<p>Затримка першого траншу грантових коштів у зв'язку з відтермінуванням надання дозволу на будівництво партнеру проєкту – Адміністрації міста Люблін, зумовила зміщення графіку реалізації заходів в рамках проєкту. Крім цього, під час аналізу ринку перед оголошенням закупівлі на реставраційні роботи у Любліні польським партнером було підтверджено нестачу запланованих коштів на інфраструктурні заходи. На звернення Адміністрації міста Люблін</p>

	<p>виконавчим комітетом Луцької міської ради було надіслано запит до Спільного технічного секретаріату щодо продовження термінів реалізації проєкту до 31.12.2020 та коригування окремих показників інфраструктурних заходів польського партнера. Запит перебуває на розгляді СТС.</p> <p>У зв'язку із карантинними заходами, зумовленими пандемією COVID-19, відтерміновано проведення другої едиції Фестивалю легенд у Любліні.</p>	
3. Порівняння запланованих кількісних та/або якісних критеріїв результативності проєкту (програми) з досягнутими		
Кількісні та/або якісні критерії досягнення результативності проєкту (програми) на кінець звітного періоду	Заплановані результати на кінець звітного періоду	Фактичні результати на кінець звітного періоду
<p>1. Ревіталізація Башти Чорторійських з оборонним муром та монастиря єзуїтів з підземеллями у Луцьку, благоустрій території.</p> <p>2. Облаштування Музею-майстерні лицарства та середньовічних часів у Луцьку.</p> <p>3. Фестиваль легенд у Любліні.</p> <p>4. Інформаційна та промоційна кампанії.</p>	<p>1. Здійснення реставраційного ремонту пам'яток архітектури: Монастиря єзуїтів (охоронний №77/3) та оборонної башти з муром (охоронний №1010) в м. Луцьку відповідно до затвердженої проєктно-кошторисної документації.</p>	<p>1. Упродовж звітного періоду тривали роботи на південно-західному фасаді монастиря єзуїтів, башті Чорторійських з оборонним муром, здійснювався благоустрій прилеглих територій:</p> <ul style="list-style-type: none"> • роботи на південно-західному фасаді монастиря єзуїтів перебувають на завершальній стадії: ведеться демонтаж риштувань, здійснюється гідроізоляція фундаментів, готується до фарбування цоколь будівлі, встановлено декоративне освітлення; • у башті Чорторійських закінчено роботи з відновлення пошкоджених ділянок стін, проведено гідроізоляцію, розпочато заміну шатра та відновлення колись демонтованого двоскатного даху прилеглої крила монастиря єзуїтів, внутрішні роботи в башті тимчасово зупинені для проведення археологічних досліджень нововиявлених підвалів; • відбудовано зруйнований вхід у підвали монастиря єзуїтів, залишилися оздоблювальні роботи; • відновлено пошкоджену та втрачену частину цегляної кладки частини оборонної стіни, що примикає до башти, впорядковано консерваційний дашок для збереження частини пам'ятки від опадів, відкрито замуrowаний портал, демонтовано самовільно встановлені вікна прилеглої будівлі.

	<p>2. Закупівля обладнання для облаштування Музею-майстерні лицарства та середньовічних часів у Луцьку.</p> <p>3. Участь делегації міста у Фестивалі легенд у Любліні 2020. Розробка сценарію вуличної вистави та її показ митцями з м. Луцька</p>	<ul style="list-style-type: none"> • проведено підготовчі роботи для археологічних досліджень фундаментів втраченої частини оборонної стіни, укріплення та трасування зруйнованого фрагменту муру розпочнеться після висновку археологів; • укріплено фундаменти частини оборонного муру з готичним орнаментом, ведуться роботи з реставрації верхніх рядів цегляної кладки та арок; • замінено асфальтне покриття внутрішнього двору на гранітну бруківку, збільшено кількість зелених зон, що будуть облаштовані на завершальному етапі проекту, прокладено електромережі для освітлення території; • у зовнішньому дворі проведено вирубку аварійних дерев та чагарників, встановлено новий паркан; • у підвалах монастиря єзуїтів демонтовано аварійні комунікації водотопа та теплопостачання, нові встановлено у прихованих місцях, замінено електромережі, облаштовано примусову вентиляцію, санвузли, сходи на другий рівень підземель під Кафедральним собором Петра і Павла, здійснено очищення стін від радянської штукатурки, вирівнювання підлоги, відновлено численні ніші, арки, природні вентиляційні канали, автентичний камін. <p>Станом на 30.06.2020 інфраструктурну складову проекту реалізовано на 33,45% (освоєно 10 278,008 тис. грн).</p> <p>2. У зв'язку із затримкою наступного траншу гранту та поданням запиту на продовження термінів реалізації проекту заходи з облаштування Музею-майстерні лицарства та середньовічних часів у Луцьку відтерміновано.</p> <p>3. Здійснено постановку вистави «Легенди трипілля». Її прем'єра планувалась у червні 2020 року у Любліні під час другої едиції Фестивалю легенд, однак у зв'язку із карантинними заходами, зумовленими пандемією COVID-19, захід перенесено на 2021 рік.</p>
--	--	--

	під час культурних заходів фестивалю.	
	4. Розробка та виготовлення промоційних матеріалів, їх розповсюдження під час публічних заходів проєкту.	4. У звітному періоді планувалось проведення третьої інформаційної кампанії, приуроченої другій едиції Фестивалю легенд у Любліні. Через його відтермінування на 2021 рік було відкладено й супутні інформаційні заходи, а також закупівлю промоматеріалів.
Зобов'язання донора (виконавця) проєкту (програми), визначені у документі про узгодження цілей, завдань, діяльності за проєктом		Оцінка виконання зобов'язань станом на кінець звітного періоду
1. Зобов'язання Донора: 1 034 282,93 євро		Отримано: 362 000,83 євро Використано: 232 410,51 євро
2. Зобов'язання Виконавця: 114 926,07 євро		208 788,68 євро (сума включає покриття частини грантових коштів у розмірі 155 142 євро, що будуть компенсовані Донором після затвердження ним фінального фінансового звіту проєкту відповідно до умов Грантового договору.
4. Результати проведення оцінки впливу реалізації проєкту (програми) на соціальний та економічний розвиток держави, відповідної галузі та регіону (економічна та соціальна ефективність реалізації проєкту (програми))		
Цілі соціального та економічного розвитку держави, відповідної галузі та регіону, на досягнення якого спрямовано реалізація проєкту (програми)	Економічна ефективність реалізації проєкту (програми)	Соціальна ефективність реалізації проєкту (програми)
Проєкт відповідає операційній цілі «Підтримка проєктів культурного спрямування «Велика Волинь – колицка української культури» Цілі 1 «Розвиток людського потенціалу», а також операційній цілі «Залучення коштів міжнародної технічної допомоги на реалізацію туристичних проєктів» Цілі 2 «Волинь туристична» Стратегії розвитку Волинської області на період до 2020 року.	Виконавчий комітет Луцької міської ради по завершенні проєкту очікує збільшення кількості відвідувачів старого міста Луцька на 20 %, збереження башти Чорторийських з муром, фасадів та підвалів монастиря єзуїтів, відкриття зазначених пам'яток для відвідування місцевими жителями та туристами з метою популяризації історико-культурної спадщини.	Після реалізації проєкту зросте не лише популярність старої історичної частини міста Луцька, а й кількість культурних подій, що відбуватимуться на його території, обізнаність місцевих жителів та туристів про історико-культурну спадщину Луцька, рівень співробітництва між місцевою владою та культурними і туристичними установами. Крім того, проєкт дасть поштовх науковим дослідженням.

		<p>Транскордонне співробітництво у рамках проекту зміцнить побратимські відносини між Луцьком і Любліном. Жителі та гості обох міст братимуть участь у спільних заходах, націлених на сприяння міжкультурному діалогу та популяризації спільної історико-культурної спадщини.</p>
<p>5. Пропозиції щодо забезпечення довгострокового використання результатів реалізації проєкту (програми)</p>		
<p>Доступність результатів</p>	<p>Інформація про усі заходи в рамках проєкту доступна на сайті Луцької міської ради, розповсюджується серед місцевих ЗМІ. Впродовж усього проєкту передбачена низка промоційних заходів, покликаних на популяризацію його результатів (виготовлення та трансляція тізера на місцевих телеканалах, друк збірника матеріалів міжнародної наукової конференції «Збереження та ревіталізація архітектурних пам'яток. Сучасні рішення» та його поширення серед навчальних закладів, бібліотек, туристичних агентств, виготовлення промоційного блокнота з інформацією про проєкт, буклетів «Люблін-Луцьк: міські укріплення», «Башта князів Чорторійських»).</p>	
<p>Розповсюдження результатів</p>	<p>Виготовлено промоційний блокнот з інформацією про проєкт, розповсюдження якого здійснювалось під час Міжнародної наукової конференції у Луцьку, Фестивалю легенд у Любліні, інших заходів Виконавчого комітету Луцької міської ради. Видано збірник матеріалів Міжнародної наукової конференції «Збереження та ревіталізація архітектурних пам'яток. Сучасні рішення» й ведеться його розповсюдження серед вищих навчальних закладів, музеїв, бібліотек Луцька та Любліна. Під час Фестивалю легенд у Любліні за участі українських та польських медіа проведено спільну прес-конференцію представників Виконавчого комітету Луцької міської ради, Адміністрації міста Люблін. Її результатом стала публікація численних інформаційних матеріалів в Інтернет-виданнях та друкованих ЗМІ. Протягом обмежувальних заходів, пов'язаних з пандемією COVID-19 поширення інформації про проєкт та його поточні</p>	

	результати здійснювалось через медіа та соціальні мережі.
Розвиток інституційної спроможності реципієнтів	Проект викликав бурхливий публічний резонанс, що підтверджується активним висвітленням ЗМІ його заходів, та ходу ремонтно-реставраційних робіт зокрема. Реакція громадськості у соцмережах дає привід спрогнозувати високу популярність відреставрованих пам'яток серед мешканців та гостей міста після їх відкриття, що в свою чергу призведе до пожвавлення туристичної галузі Луцька, активізує розробку та впровадження нових проєктів, спрямованих на відновлення старого міста, розвитку інфраструктури, збереження та популяризації історико-культурної спадщини.
Довгострокове зменшення витрат	Відповідно до умов проєкту обслуговування відреставрованих пам'яток здійснюватиме новостворене комунальне підприємство. Потік туристів сприятиме акумулюванню ресурсів, необхідних для обслуговування та збереження пам'яток.
Інші пропозиції	Інші пропозиції знаходяться на стадії опрацювання.
6. Результати проведення узагальненої оцінки бенефіціаром про відповідність наданої донором (виконавцем) проєкту (програми) допомоги потребам реципієнтів	
Потреби реципієнтів у сфері, якої стосується проєкт (програма)	Відповідність/ часткова відповідність/ не відповідність допомоги потребам
Виконавчий комітет Луцької міської ради по завершенні проєкту очікує збільшення кількості відвідувачів старого міста Луцька на 20 %, збереження башти Чорторийських з муром, фасадів та підвалів монастиря єзуїтів, відкриття зазначених пам'яток для відвідування місцевими жителями та туристами з метою популяризації історико-культурної спадщини. Після реалізації проєкту зросте не лише популярність старої історичної частини міста Луцька, а й кількість культурних подій, що відбуватимуться на його території, обізнаність місцевих жителів та туристів про історико-культурну спадщину Луцька, рівень співробітництва між місцевою владою та культурними і туристичними установами. Крім того, проєкт дасть поштовх	Реалізація проєкту та допомога донора відповідає потребам реципієнта у досягненні визначеної мети.

<p>науковим дослідженням. Транскордонне співробітництво у рамках проекту зміцнить побратимські відносини між Луцьком і Любліном. Жителі та гості обох міст братимуть участь у спільних заходах, націлених на сприяння міжкультурному діалогу та популяризації спільної історико-культурної спадщини.</p>	
--	--